

شماره ۴۹۱۷

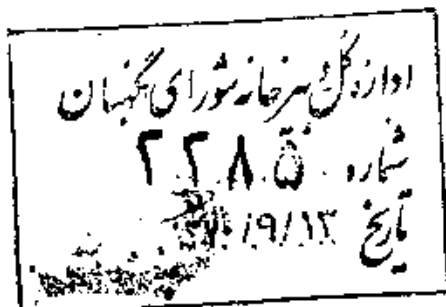
تاریخ ۱۳/۹/۷۰

پیوست



جمهوری اسلامی ایران  
مجلس شورای اسلامی  
اداره کل لواین

بیت‌المال



شورای محترم نگهبان

لایحه شماره ۶۸۲۴/ل/۱۰ مورخ ۱۳۶۹/۳/۷ دولت در خصوص  
الحاق به کنوانسیون سازمان ملل متحد برای مبارزه با قاچاق مواد مخدر  
و داروهای روانگردان که در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ ۱۳۷۰/۹/۳  
مجلس شورای اسلامی بتصویب رسیده است در اجرای اصل نود و چهارم  
قانون اساسی جهت بررسی و اظهار نظر آن شورای محترم به پیوست  
ارسال می‌گردد. /۰

رئیس مجلس شورای اسلامی

مهدی کروبی



بیتعالی

اداره کل سرخانه شورای نگهبان  
شماره ۲۲۸۵  
تاریخ ۱۳۷۰/۹/۱۳

لایحه الحاق به کنوانسیون سازمان ملل متحد برای  
مبارزه با قاچاق مواد مخدر و داروهای روانگردان

ماده واحده - به دولت اجازه داده میشود که به کنوانسیون سازمان ملل متحد برای مبارزه با قاچاق مواد مخدر و داروهای روانگردان مصوب کنفرانس مورخ ۲۰ دسامبر ۱۹۸۸ برابر با ۲۹ آذر ۱۳۶۷ در ششمین جلسه عمومی، با توجه به بند (۱) "الف" ماده (۲۸) کنوانسیون، مشروط بر آنکه مفاد کنوانسیون در مواردی که با قوانین داخلی و موازین اسلام معارض گردد از طرف جمهوری اسلامی ایران لازم الرعایه نباشد، ملحق و اسناد آن را مبادله نماید.

کنوانسیون سازمان ملل متحد برای مبارزه با قاچاق  
مواد مخدر و داروهای روانگردان مصوب کنفرانس  
مورخ ۲۰ دسامبر ۱۹۸۸ در ششمین جلسه عمومی

امضاء کنندگان این کنوانسیون،

بانگرانی عمیق از حجم و روند رو به افزایش تولید، تقاضا و قاچاق غیرقانونی مواد مخدر و داروهای روانگردان که تهدیدی جدی برای سلامت و سعادت بشریت بشمار می رود و بنیادهای اقتصادی، فرهنگی و سیاسی جامعه را بمخاطره می افکند، با نگرانی عمیق از نفوذ دائم التزاید قاچاق مواد مخدر و داروهای روانگردان به گروههای مختلف اجتماعی و بویژه بلحاظ استفاده از کودکان در بسیاری از مناطق جهان در بازار مصرف قاچاق مواد مخدر بمنظور تولید، توزیع و تجارت مواد مخدر و داروهای روانگردان که خطراتی غیرقابل تقویم را بدنبال دارد، بادرک روابط بین قاچاق مواد مخدر و سایر فعالیتهای سازمان یافته بزهکارانه که نظام اقتصادی را تضعیف و ثبات، امنیت و حاکمیت دولتها را تهدید می نماید، همچنین بادرک این واقعیت که قاچاق مواد مخدر جرمی بین المللی است که ریشه کن کردن آن مستلزم توجه فوری و از اولویت درجه یک برخوردار میباشد، با آگاهی از اینکه قاچاق مواد مخدر منافع و ثروتهای کلانی را برای سازمانتهای



## تعلیمی

جنایتکار برون مرزی بدنبال داشته و آنها را قادر می‌سازد تا در ساختار دولتها ،  
فعالیت‌های مشروع تجاری و مالی و کلیه سطوح جامعه رخنه نمایند ،

باتصمیم برای محروم نمودن دست‌اندرکاران قاچاق مواد مخدر از عواید فعالیت‌های  
بزهکارانه خود واز بین بردن انگیزه اصلی آنها برای مبادرت به چنین اقدامات ،  
باتمایل به ریشه‌کن کردن علل ریشه‌ای مساله سوء استفاده از مواد مخدر و داروهای  
روانگردان ، از جمله تقاضای غیرقانونی برای اینگونه مواد و داروها و منافع کلان‌ناشی  
از قاچاق این مواد ،

باتوجه به لزوم اتخاذ تدابیری برای کنترل برخی مواد از قبیل مکمل‌ها ، داروهای  
شیمیائی وحلال‌ها که در تولید مواد مخدر و داروهای روانگردان کاربرد دارند و دسترسی  
آسان به آنها به افزایش در تولید پنهانی مواد و داروهای مزبور انجامیده‌است ،  
با تصمیم برای تقویت همکاری‌های بین‌المللی در ریشه‌کن نمودن قاچاق مواد مخدر  
از طریق دریا ،

بادرک اینکه مبارزه با قاچاق مواد مخدر مسوولیت جمعی کلیه دولتها بوده و نیل  
به این هدف اقدام هماهنگ در چارچوب همکاری‌های بین‌المللی را می‌طلبد ،  
با اذعان به صلاحیت سازمان ملل متحد در زمینه کنترل مواد مخدر و داروهای  
روانگردان و با تمایل به یکپارچه شدن کلیه اقدامات موسسات بین‌المللی ذیربط  
در چارچوب سازمان مزبور ،

با تاکید مجدد بر اصول راهگشای موجود در معاهدات ناظر به مواد مخدر و داروهای  
روانگردان و روش کنترل مذکور در آنها ،

بادرک ضرورت تقویت و تکمیل تدابیر پیش‌بینی شده در " کنوانسیون واحد مربوط  
به مواد مخدر ، مصوب ۱۹۶۱ " و پروتکل اصلاحی آن مصوب ۱۹۷۲ و کنوانسیون مربوط  
به داروهای روانگردان مصوب ۱۹۷۱ بمنظور رویارویی با حجم و ابعاد قاچاق مواد  
مخدر و تبعات وخیم آن ،

همچنین بادرک اهمیت تشدید و افزایش امکانات قانونی موثر برای همکاری‌های  
جهانی در امور کیفری بمنظور ریشه‌کن نمودن فعالیت‌های بزهکارانه بین‌المللی در زمینه  
قاچاق مواد مخدر ،

باتمایل به انعقاد یک کنوانسیون بین‌المللی جامع ، موثر و کارا که مبارزه با قاچاق  
مواد مخدر را هدف مشخص خود قرار داده و به ابعاد گوناگون مشکل ، بخصوص آنها که  
در معاهدات موجود ناظر به مواد مخدر و داروهای روانگردان پیش‌بینی نگردیده‌اند ،  
توجه نماید .



## تعالی

بدینوسیله مراتب زیر را مورد موافقت قرار میدهند .

ماده ۱ - تعاریف .

جز در مواردیکه صریحا بگونه‌ای دیگر مقرر گردیده و یا در مواردی که متن ، خلاف آنرا ایجاب میکند ، تعاریف زیر نسبت به کل این کنوانسیون اعمال میگردند .

الف - " هیات " بمعنای هیات بین‌المللی کنترل مواد مخدر است که بموجب " کنوانسیون واحد درباره مواد مخدر " مصوب ۱۹۶۱ که توسط پروتکل اصلاحی مصوب ۱۹۷۲ اصلاح شده ، تشکیل گردیده است .

ب - " گیاه شاهدانه " به معنای هرگونه گیاه از دسته شاهدانه می‌باشد .

پ - " بوته کوک " بمعنای هر یک از گونه‌های دسته اری تروکسیلون می‌باشد .

ت - " متصدی حمل و نقل تجاری " بمعنای هر شخص و یا هر واحد دولتی ، خصوصی و یا غیره می‌باشد که بمنظور دریافت اجرت ، کرایه و یا هرگونه منفعت دیگری در امر حمل و نقل افراد ، کالاها و یا محموله‌های پستی اشتغال دارد .

ث - " کمیسیون " بمعنای " کمیسیون مواد مخدر شورای اجتماعی و اقتصادی سازمان ملل متحد " می‌باشد .

ج - " ضبط " که در موارد مقتضی شامل جریمه نیز می‌گردد ، به معنای محرومیت دائم از مالکیت بموجب دستور صادره از یک دادگاه و یا مرجع دیگر می‌باشد .

چ - " محموله‌های تحت کنترل " بمعنای روش تجویز عبور محموله‌های قاچاق و یا مشکوک مواد مخدر و داروهای روانگردان ، مواد مشروحه در جدول ۱ و ۲ منضم به این کنوانسیون از مجاورت و یا داخل سرزمین یک و یا چند کشور با اطلاع و تحت نظارت مقامات صالحه آن بمنظور شناسایی دست‌اندرکاران ارتکاب جرایم مقرر حسب بند یک ماده ۳ کنوانسیون می‌باشد .

ح - " کنوانسیون ۱۹۶۱ " بمعنای " کنوانسیون واحد مواد مخدر ۱۹۶۱ " .

خ - " کنوانسیون اصلاحی ۱۹۶۱ " به معنای کنوانسیون واحد مواد مخدر که بموجب پروتکل ۱۹۷۲ اصلاح شده است .

د - " کنوانسیون ۱۹۷۱ " بمعنای " کنوانسیون داروهای روانگردان ۱۹۷۱ " .

ذ - " شورا " بمعنای شورای اقتصادی و اجتماعی سازمان ملل متحد می‌باشد .

ر - " انسداد " و یا " توقیف " بمعنای ممنوعیت موقت انتقال ، تبدیل ، واگذاری و یا جابجا نمودن مال و یا نگهداری و یا کنترل موقتی مال بر مبنای دستور صادره از دادگاه و یا مرجع صالحه ، می‌باشد .



## بمعنای

ز - " قاچاق " بمعنای جرایم مندرجه در بندهای ۱ و ۲ ماده ۳ این کنوانسیون می باشد .

س - " مواد مخدر " بمعنای هر یک از مواد طبیعی و یا ترکیبی مشروحه در جداول ۱ و ۲ کنوانسیون واحد مربوط به مواد مخدر ، ۱۹۶۱ و پروتکل اصلاحی آن مصوب ۱۹۷۲ می باشد .

ش - " خشخاش " بمعنای گیاه نوع پاپاورسومنیفروم - ال است .  
ص - " عواید " بمعنای کلیه وجوه و اموالی است که بنحوی مستقیم و یا غیر مستقیم از ارتکاب یکی از جرایم مندرج در بند ۱ ماده ۳ ناشی و یا حاصل شده باشد .  
ض - " اموال " بمعنای هرگونه دارائی مادی و یا معنوی ، منقول و یا غیر منقول ، محسوس و یا غیر محسوس ، اوراق و یا اسناد قانونی دال برداشتن مالکیت و یا سهم در دارائیهای مزبور می باشد .

ط - " داروهای روانگردان " بمعنای هرگونه ماده طبیعی و یا ترکیبی و یا هرگونه ماده طبیعی مندرج در جداول ۱ و ۲ و ۳ و ۴ کنوانسیون داروهای روانگردان مصوب ۱۹۷۱ می باشد .

ظ - " دبیرکل " بمعنای دبیرکل سازمان ملل متحد می باشد .  
ع - " جدول ۱ " و " جدول ۲ " بمعنای لیست های به ترتیب شماره گذاری شده مواد منضم به این کنوانسیون می باشد که بعضا طبق ماده ۱۲ مورد اصلاح قرار گرفته اند .  
غ - " کشور ترانزیت " به معنای کشوری است که مواد مخدر قاچاق ، داروهای روانگردان و مواد مندرج در جدول ۱ و ۲ از داخل آن کشور ، که نه مرکز تولید و نه مقصد نهائی آنها میباشد ، عبور داده می شود .  
ماده ۲ - حدود کنوانسیون .

۱ - هدف کنوانسیون حاضر عبارتست از بسط همکاری بین اعضای آن بنحوی که آنها بتوانند با کارآئی و اثربیشتری ابعاد گوناگون قاچاق مواد مخدر و داروهای روانگردان را که دارای یک قلمرو بین المللی هستند مورد بررسی قرار دهند . اعضای کنوانسیون در مقام اجرای تعهدات خود تدابیر لازم از جمله اقدامات قانونگذاری و اجرائی را در چارچوب مقررات اساسی سیستمهای قانونگذاری داخلی خود معمول خواهند داشت .  
۲ - اعضای کنوانسیون تعهدات خود تحت کنوانسیون را به شیوهای هماهنگ با اصول تساوی حاکمیت و تمامیت ارضی دولتها و عدم مداخله در امور داخلی دولت های دیگر ایفا خواهند نمود .



## بسمه تعالی

۳ - هیچیک از اعضاء به اعمال صلاحیت و اجرای وظایفی که قانونا در حیطه اختیارات انحصاری عضو دیگر کنوانسیون قرار دارد ، مبادرت نخواهد نمود .  
ماده ۳ - جرایم و مجازاتها .

۱ - هر یک از اعضاء اقدامات ضروری را بمنظور تثبیت جرایم کیفری تحت قوانین داخلی خود در صورت ارتکاب عمدی موارد زیر اتخاذ خواهد نمود .  
الف -

- (۱) تولید ، ساخت ، تقطیر ، تهیه ، عرضه ، عرضه برای فروش ، توزیع ، فروش ، تحویل طبق هرگونه شرایطی ، واسطه‌گری ، ارسال بصورت ترانزیت ، حمل و نقل ، ورود و یا صدور هرگونه مواد مخدر ، یا داروی روانگردان برخلاف مواد مندرج در کنوانسیون ۱۹۶۱ و اصلاحیه آن و یا کنوانسیون ۱۹۷۱ ،
- (۲) کشت خشکاش ، بوته کوک و یا گیاه شاهدانه بمنظور تولید مواد مخدر برخلاف مواد مندرج در کنوانسیون ۱۹۶۱ و اصلاحیه آن ،
- (۳) در اختیار داشتن و یا خرید هرگونه ماده مخدر و یا داروی روانگردان بمنظور ارتکاب هر یک از فعالیتهای مندرج در بند (۱) فوق‌الذکر ،
- (۴) ساخت ، حمل و یا توزیع تجهیزات ، مواد و یا داروهای مذکور در جدول (۱) و (۲) با علم به اینکه احتمال دارد از آنها در امر و یا برای کشت غیرقانونی ، تولید و یا ساخت مواد مخدر و یا داروهای روانگردان استفاده گردد ،
- (۵) سازماندهی ، مدیریت و یا تأمین بودجه برای ارتکاب هر یک از جرایم مذکور در بندهای (۱) ، (۲) ، (۳) و یا (۴) فوق‌الذکر ،

ب -

- (۱) تبدیل و یا انتقال اموال با علم به اینکه اموال مزبور ناشی از ارتکاب جرم و یا جرائم موضوع بند فرعی (الف) این بند بوده و یا مشارکت در جرم و یا جرائم مزبور بمنظور اخفاء و یا کتمان اصل نامشروع اموال و یا معاونت با هر شخصی که در ارتکاب چنین جرم و یا جرایمی دست داشته جهت فرار از عواقب قانونی اقدامات خود .
  - (۲) اخفاء و یا کتمان ماهیت واقعی ، منبع ، محل ، واگذاری ، جابجائی حقوق مربوط و یا مالکیت اموال مزبور ، با علم به اینکه این اموال از جرم و یا جرایم موضوع بند فرعی (الف) این بند و یا مشارکت در انجام چنین جرم و یا جرایمی ناشی گردیده‌اند .
- ج - مشروط بر اصول و مفاهیم مذکور در قوانین اساسی و با عادی هر یک از اعضاء .
- (۱) تحصیل ، تملک و یا استفاده از اموال مزبور با علم به اینکه این اموال از جرم و یا جرائم موضوع بند فرعی (الف) این بند و یا مشارکت در انجام چنین جرم و یا جرایمی



## تعالی

ناشی گردیدمانند .

(۲) در اختیار داشتن تجهیزات و یا مواد و یا اشیاء مذکور در جدول ۱ و ۲ با علم بماینکه اقلام مزبور بمنظور کشت غیرقانونی ، تولید و یا ساخت مواد مخدر و یا داروهای روانگردان مورد استفاده قرار گرفته و یا خواهند گرفت .

(۳) تشویق و یا ترغیب علنی دیگران به هروسیلمای بمنظور ارتکاب هریک از جرایم موضوع این ماده و یا استعمال غیرقانونی مواد مخدر و یا داروهای روانگردان .

(۴) شرکت ، همکاری و یا تبانی در شروع به جرم و معاونت ، مشارکت ، تسهیل و تشویق ارتکاب هریک از جرایم موضوع این ماده .

۲ - مشروط به اصول و مفاهیم مذکور در قوانین اساسی و عادی خود ، هریک از اعضاء کنوانسیون تدابیر لازم را بمنظور جرم قلمداد کردن عمل در اختیار داشتن ، خرید و یا کشت مواد مخدر و یا داروهای روانگردان برای مصرف شخصی برخلاف مقررات کنوانسیون ۱۹۶۱ ، اصلاحیه آن و یا کنوانسیون ۱۹۷۱ ، چنانچه عمدا ارتکاب یافته باشند ، معمول خواهد داشت .

۳ - علم ، قصد و یا منظور مرتکب که بعنوان عنصر تشکیل دهنده جرم مشروحه در بند ۱ این ماده مورد نیاز میباشد ، از شرایط واقعی و عینی قابل کشف و احراز است .

- ۴

(الف) هریک از اعضاء ، برای ارتکاب جرایم موضوع بند ۱ این ماده با توجه به شدت وضع آنها مجازاتهایی را از قبیل زندان و یا انواع دیگر مجازاتهای سانب آزادی ، جریمه های نقدی و ضبط اموال مقرر خواهد نمود .

(ب) علاوه بر محکومیت های یاد شده ، اعضاء همچنین میتوانند در مورد جرم ثابت شده طبق مفاد بند ۱ این ماده ، مقرر دارند که مجرم میبایستی پاره ای اقدامات دیگر از جمله درمان ، آموزش ، مراقبتهای بعدی ، بازسازی و یا آزادی مشروط را تحمل نماید .

(ج) صرف نظر از بندهای فرعی سابق الذکر ، در موارد مقتضی که دارای طبعی خفیف باشد ، اعضاء می توانند اقداماتی از قبیل آموزش ، بازسازی و یا آزادی مشروط در مواردی که مجرم خود معتاد به مواد مخدر میباشد ، معالجه و مراقبتهای بعدی را جانشین محکومیت ها و یا مجازات های اصلی نمایند .

(د) اعضاء می توانند یا بعنوان اقدامات تبعی و یا بعنوان کیفرهای تکمیلی علاوه بر محکومیت و یا مجازات جرم احراز شده طبق بند ۲ این ماده ، تدابیری را در جهت درمان ، آموزش ، مراقبتهای بعدی ، بازسازی و یا اعاده حیثیت اجتماعی مجرم پیش بینی نمایند .



## تعالی

۵- اعضاء مراقبت خواهند نمود که دادگاهها و سایر مراجع صالحه آنها بتوانند کیفیات واقعی مشدده در ارتکاب جرایم موضوع بند ۱ این ماده ملاحظه نظر قرار دهند ، کیفیاتی از قبیل .

( الف ) دخالت یک گروه سازمان یافته بزهکار در جرم که مجرم بمآن گروه وابستگی دارد .

( ب ) دخالت مجرم در سایر فعالیتهای مجرمانه سازمان یافته بین المللی .

( ج ) دخالت مجرم در سایر فعالیتهای غیرقانونی تسهیل شده بواسطه ارتکاب

این جرم .

( د ) استفاده از عنف و یا اسلحه توسط مجرم .

( هـ ) این واقعبت که مجرم مامور دولت بوده و جرم ارتکابی با سمت او در رابطه باشد .

( و ) اغوا و یا استفاده از کودکان .

( ز ) این واقعبت که جرم در یک نهاد جزائی ، آموزشی ، بنگاه خدمات اجتماعی و یا در مجاورت آنها و یا سایر امکناهای ارتکاب یافته باشد که دانش آموزان بمنظور انجام فعالیتهای آموزشی ، ورزشی و اجتماعی به آنها مراجعه می نمایند .

( ح ) سابقه محکومیت قبلی بویژه برای همان جرایم ، اعم از اینکه خارجی باشد و یا داخلی به میزانی که تحت حقوق داخلی هریک از اعضاء اجازه داده شده است .

۶- بمنظور حصول اطمینان ، اعضاء کوشش خواهند نمود که هرگونه اختیارات قانونی آنها در رابطه با تعقیب مرتکبین جرایم موضوع این ماده بمنظور به حداکثر رسانیدن اثر اقدامات اجرائی قانون در زمینه جرایم مزبور و باتوجه کافی به نیاز برای جلوگیری از ارتکاب آنها به اجراء گذاشته شده باشند .

۷- اعضاء مراقبت خواهند نمود که دادگاهها و سایر مراجع صالحه آنها ، ماهیت سنگین جرایم مشروحه در بند ۱ و کیفیات مشدده مذکور در بند ۵ این ماده را در هنگام بررسی عواقب آزادی بیش از موعد و یا عفو مرتکبین این قبیل جرایم مدنظر داشته باشند .

۸- هریک از اعضاء در صورت اقتضاء تحت حقوق داخلی خود یک دوره مرور زمان طولانی را برای شروع اقدامات قانونی نسبت به هریک از جرایم موضوع بند ۱ این ماده و دوره طولانی تری را ، در صورتی که متهم از چنگال عدالت گریخته باشد ، مقرر خواهد نمود .

۹- هر عضو تدابیر متناسب و سازگار با سیستم حقوقی خود را برای حصول اطمینان نسبت به این امر اتخاذ خواهد نمود که متهم و یا محکوم به یکی از جرایم موضوع بند ۱ این ماده که در قلمرو سرزمین آن عضو یافت شده است ، در جلسات محاکمه حضور داشته باشد .





## تعالی

۱۵ - بمنظور همکاری بین اعضای این کنوانسیون و از آن جمله خاصه همکاری تحت مواد ۵ ، ۶ ، ۷ ، ۹ جرایم موضوع این ماده بعنوان جرایم مالی و یا سیاسی و یا با انگیزه‌های سیاسی تلقی نخواهند گردید مشروط بر اینکه این همکاری به محدودیت‌های مندرج در قانون اساسی و قوانین آمره داخلی اعضاء لطمه‌ای وارد ننماید .

۱۱ - هیچیک از مندرجات این ماده این اصل را مخدوش نخواهد نمود که حق بیان اوصاف و شرایط بزه‌های مورد اشاره و دفاعیات قانونی در برابر آنها برای قوانین داخلی هریک از اعضاء محفوظ نگه‌داشته شده و جرایم مزبور در چارچوب آن قوانین مورد تعقیب و مجازات قرار خواهند گرفت .

ماده ۴ - صلاحیت .

۱ - هریک از اعضاء .

الف - تدابیر لازم را برای احراز صلاحیت قضائی خود نسبت به جرایم موضوع بند ۱

ماده ۳ اتخاذ خواهد نمود مشروط بر اینکه .

(۱) جرم در قلمرو سرزمینی آن ارتکاب یافته باشد .

(۲) جرم بر روی عرشه کشتی حامل پرچم عضو و یا هواپیمای ثبت شده بموجب

قوانین آن در زمان ارتکاب جرم ارتکاب گردیده باشد .

ب - به اقدامات لازم برای احراز صلاحیت قضائی خود نسبت به جرایم موضوع

بند ۱ ماده ۳ توسل خواهد جست بشرط آنکه .

(۱) جرم توسط یکی از اتباع آن و یا شخصی ارتکاب شده باشد که محل سکونت

عادی او در سرزمین آن قرار داشته باشد .

(۲) جرم بر روی عرشه کشتی‌ای ارتکاب یافته باشد که در رابطه با آن ، عضو

مزبور مجاز به اتخاذ اقدام مقتضی طبق ماده ۱۷ بوده مشروط بر اینکه چنین صلاحیتی

فقط بر مبنای موافقت‌ها و ترتیبات مذکور در بندهای ۴ و ۹ آن ماده اعمال گردیده باشد .

(۳) جرم ارتکابی در عداد جرایم موضوع بند فرعی (ج) (۴) بند ۱ ماده ۳

بوده و بمنظور ارتکاب یکی از بزه‌های مندرج در بند ۱ ماده ۳ در قلمرو آن عضو در خارج

از سرزمین آن ارتکاب گردیده باشد .

۲ - هریک از اعضاء .

الف - همچنین تدابیر لازم را برای احراز صلاحیت قضائی خود نسبت به جرایم

موضوع بند ۱ ماده ۳ اتخاذ خواهد نمود ، هنگامی که مجرم ادعائی در قلمرو سرزمینی

آن حاضر باشد و آن عضو به یکی از دلایل زیر از استرداد مجرم به عضو دیگر استنکاف

می‌ورزد .



## بسم الله تعالی

(۱) جرم در داخل قلمرو آن و یا بر روی عرشه کشتی حامل پرچم و یا هواپیمای ثبت شده تحت قوانین آن در زمان وقوع بزه ارتکاب گردیده باشد و یا ،

(۲) اینکه جرم توسط یکی از اتباع آن ارتکاب یافته باشد .

ب - می‌تواند همچنین اقدامات لازم را برای احراز صلاحیت خود نسبت به جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳ معمول نماید در صورتیکه مجرم ادعائی در قلمرو سرزمینی او حاضر بوده و عضو مزبور مجرم را به عضو دیگر مسترد نمی‌نماید .

۳ - کنوانسیون حاضر مانع اجرای هرگونه صلاحیت جزائی در چارچوب حقوق داخلی هر یک از اعضا نخواهد گردید .

ماده ۵ -

۱ - هر یک از اعضا تدابیر لازم را برای امکان ضبط اقلام مزبور اتخاذ خواهند نمود .

(الف) عواید حاصله از جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳ و یا اموالی که ارزش آنها معادل عواید مزبور باشد .

(ب) مواد مخدر و داروهای روانگردان ، اجناس و تجهیزات و یا سایر ابزارهای که به هر شکل ممکن در ارتکاب جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳ مورد استفاده قرار گرفته و یا برای چنین استفادامی در نظر گرفته شده‌اند .

۲ - هر یک از اعضا همچنین کلیه اقدامات لازم را برای قادر ساختن مراجع صالحه خود به تشخیص و رویارویی ، انسداد و یا توقیف عواید ، اموال ، تجهیزات و یا سایر اقلام مذکور در بند ۱ این ماده بمنظور ضبط نهایی آن معمول خواهد داشت .

۳ - بمنظور انجام اقدامات مورد اشاره در این ماده ، هر یک از اعضا به محاکم و یا سایر مراجع صالحه خود اجازه خواهد داد تا دستور ارائه و یا ضبط سوابق بانکی ، مالی و یا تجاری را صادر نماید . هیچیک از اعضا از اقدام تحت مفاد این بند به دلیل حفظ اسرار بانکی امتناع نخواهد ورزید .

- ۴ -

(الف) متعاقب تقاضای انجام شده حسب این ماده توسط عضو دیگر واجد صلاحیت برای رسیدگی به یکی از جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳ ، عضوی که عواید ، اموال ، ابزار ، یا سایر اقلام مذکور در بند ۱ این ماده در قلمرو سرزمینی او واقع می‌باشد .

(۱) تقاضا را بمنظور تحصیل دستور ضبط و در صورتیکه چنین دستوری صادر شده

است ، برای به اجرا درآمدن آن ، به مراجع صالحه خود تسلیم خواهد نمود ، و یا

(۲) دستور ضبط صادره توسط عضو متقاضی را طبق بند ۱ این ماده بمنظور اجرای



## تعالی

آن بـمـمـیزان تقاضا شده و تا حدودی که دستور بـمـعـواید ، اموال ، ابزار و یا سایر اقلام مذکور در بند ۱ واقع شده در سرزمین طرف مورد تقاضا مربوط میگردد ، به مراجع ذیصلاح خود تسلیم خواهد نمود .

( ب ) متعاقب تقاضای انجام شده حسب این ماده توسط عضو دیگر و اجد صلاحیت رسیدگی به یکی از جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳ ، عضو مورد تقاضا اقدامات مقتضی را جهت شناسائی ، ردیابی و انسداد و یا توقیف عواید ، اموال ، ابزار و یا سایر اقلام مذکور در بند ۱ این ماده بمنظور صدور دستور ضبط نهائی توسط عضو متقاضی و یا عضو مورد تقاضا ، طبق درخواست بعمل آمده تحت بند فرعی ( الف ) این بند ، معمول خواهد داشت .

( ج ) تصمیمات و یا اقدامات پیش‌بینی شده در بندهای فرعی ( الف ) و ( ب ) این بند توسط عضو مورد تقاضا طبق و در چارچوب مقررات حقوق داخلی و آئین دادرسی خود و یا هرگونه معاهده دوجانبه و یا چند جانبه ، قرارداد و یا ترتیباتی که احیاناً در برابر عضو متقاضی نسبت به آنها متعهد و ملزم میباشد ، معمول خواهد شد .

( د ) مقررات مندرج در بند ۶ تا ۱۹ ماده ۷ با تغییرات ضروری قابل اعمال میباشد . علاوه بر اطلاعات مذکور در بند ۱۰ ماده ۷ تقاضاهای انجام شده طبق این ماده مشتمل بر موارد زیر خواهد بود .

( ۱ ) در صورتیکه تقاضا به بند فرعی ( الف ) ( ۱ ) این بند مربوط گردد ، شرحی از اموال مورد نظر برای ضبط و دلایل مورد استناد توسط عضو متقاضی که اقدام توسط عضو مورد تقاضا برای تحصیل دستور ضبط تحت حقوق داخلی خود را توجیه نماید .

( ۲ ) در صورتیکه تقاضا به بند فرعی ( الف ) ( ۲ ) مربوط می‌گردد ، نسخه قانوناً معتبری از دستور ضبط صادره توسط عضو متقاضی که تقاضا بر آن مبتنی است ، شرحی از واقعیات و اطلاعات در مورد حدود مورد درخواست برای اجرای دستور مزبور ،

( ۳ ) در صورتیکه تقاضا به بند فرعی ( ب ) مربوط گردد ، شرحی از واقعیات مورد استناد عضو متقاضی و نیز اقدامات مورد تقاضا .

( هـ ) هریک از اعضاء متن کلیه قوانین و مقررات خود را که به‌این بند اعتبار و نفوذ بخشیده و متن کلیه تغییرات بعدی در این قوانین و مقررات را در اختیار دبیرکل خواهد گذاشت .

( و ) چنانچه یکی از اعضاء اتخاذ تدابیر مذکور در بندهای فرعی ( الف ) و ( ب ) این بند را مشروط بـر وجود معاهده‌ای بداند ، طرف مزبور کنوانسیون حاضر را بعنوان مبنا و مستند معاهدات لازم و کافی تلقی خواهد کرد .



## بیتعالی

(ز) اعضاء بمنظور تقویت اثر همکاری بین المللی تحت این ماده در جهت انعقاد معاهدات دوجانبه و چند جانبه، قراردادهای و ترتیبات لازم اقدام خواهند نمود .

- ۵ -

(الف) عواید و یا اموال ضبط شده توسط یکی از اعضاء طبق بند ۱ و یا بند ۴ این ماده، توسط آن عضو طبق قوانین داخلی و رویه های اجرائی آن به مصرف خواهد رسید .

(ب) در مقام اقدام نسبت به تقاضای عضو دیگر طبق مفاد این ماده، یک عضو میتواند توجه خاص به انعقاد قراردادهای در رابطه با موارد زیر مبذول دارد .

(۱) اختصاص ارزش عواید و اموال و یا وجوه حاصله از فروش عواید و یا اموال مزبور و یا بخش عمده ای از آنها به ارگانهای بین الدولی متخصص در مبارزه علیه قاچاق و سوء استعمال مواد مخدر و داروهای روانگردان .

(۲) تقسیم عواید و یا اموال و یا وجوه حاصله از فروش عواید و یا اموال مزبور با سایر اعضاء بریک مبنای منظم و یا موقتی طبق حقوق داخلی خود و رویه های اجرائی و یا قراردادهای دوجانبه و یا چند جانبه منعقده برای این منظور .

- ۶ -

(الف) چنانچه عواید حاصله به اموال دیگری تبدیل و یا تغییر یافته باشد، اموال مزبور به عوض آن عواید در معرض اقدامات مورد اشاره در این ماده قرار خواهند گرفت .

(ب) چنانچه عواید حاصله با اموال مکتسبه از منابع مشروع آمیخته گردیده باشد اموال مزبور بدون هیچگونه خدشهای به اختیارات مربوط به توقیف و یا انستداد، به میزان ارزش تقویم شده عواید درهم آمیخته در معرض ضبط خواهد بود .

(ج) درآمد و یا سایر منابع ناشی از .

(۱) عواید ،

(۲) اموالی که عواید حاصله به آنها تبدیل و یا تغییر یافته اند و یا ،

(۳) اموالی که عواید حاصله با آنها آمیخته گردیده اند ،

نیز بهمان ترتیب و میزان عواید، در معرض اقدامات مشروحه در این ماده خواهند بود .

۷- هریک از اعضاء می تواند ترتیباتی فراهم نماید که بار اثبات دلیل در رابطه با منشاء قانونی عواید و یا سایر اموال ادعائی در معرض ضبط، به میزانی که چنین اقداماتی با اصول حقوق داخلی و طبع تشریفات قضائی و غیره آن در انطباق میباشد، معکوس گردد .

۸- مقررات این ماده بگونه ای تفسیر نخواهد گردید که به حقوق اشخاص ثالث

با حسن نیت لطمه وارد نماید .



## بسم تعالی

۹ - هیچیک از مندرجات این ماده این اصل را مخدوش نخواهد نمود که اقدامات و تدابیر مورد اشاره میبایستی طبق و در چارچوب مقررات حقوق داخلی هر یک از اعضا تعیین و اجرا گردند .

ماده ۶ - استرداد مجرمین .

۱ - این ماده به جرایم موضوعه توسط اعضا طبق بند ۱ ماده ۳ اعمال خواهد گردید .

۲ - هر یک از جرایم موضوع این ماده بعنوان جرمی قابل استرداد در کلیه معاهدات استرداد مجرمین که بین اعضا موجود میباشد ، مندرج و مضبوط تلقی خواهد شد .

۳ - چنانچه عضوی که استرداد مجرمین را منوط و مشروط به وجود معاهدات اعلام نموده ، تقاضای استرداد را از ناحیه عضو دیگری که با آن هیچگونه قرارداد استرداد را امضاء ننموده دریافت نماید ، عضو مزبور می تواند این کنوانسیون را بعنوان مبنای قانونی استرداد مجرم در رابطه با کلیه جرایم مشمول این ماده تلقی نماید . اعضائی که برای استفاده از این کنوانسیون بعنوان مبنای قانونی استرداد مجرمین ، وجود قانون خاصی را لازم میدانند ، نسبت به تصویب قانون مزبور در حد ضرورت اقدام خواهند نمود .

۴ - اعضائی که استرداد مجرمین را منوط و مشروط بر وجود معاهدات نمایند ، جرایم موضوع این ماده را بعنوان جرایم قابل استرداد بین دولتهای خود شناسائی خواهند نمود .

۵ - استرداد مجرمین تابع شرایط مقرر در قوانین عضو مورد تقاضا و یا معاهدات قابل اعمال استرداد و از جمله دلایلی خواهد بود که به استناد آنها عضو مورد تقاضا می تواند از استرداد مجرم استنکاف ورزد .

۶ - در بررسی تقاضاهای واصله بموجب این ماده ، دولت مورد تقاضا می تواند در صورتیکه وجود دلایلی اساسی مراجع قضائی و یا سایر مقامات صالحه آنرا متقاعد نماید که اجابت تقاضای مزبور تعقیب و یا مجازات فردی را بلحاظ نژاد ، مذهب ، تابعیت و یا عقاید سیاسی او تسهیل نموده و یا به جهت هر یک از دلایل یاد شده لطماتی به شخص مورد تقاضای استرداد وارد می نماید ، از قبول چنین تقاضائی استنکاف ورزد .

۷ - اعضا کوششهای لازم را برای تسریع در انجام تشریفات استرداد و تسهیل در امر مدارک و مستندات مورد لزوم در رابطه با جرایم مشمول این ماده بعمل خواهند آورد .

۸ - مشروط بر مقررات حقوق داخلی و معاهدات استرداد مجرمین خود ، عضو مورد تقاضا میتواند بنابه درخواست عضو متقاضی و در صورت احراز ضرورت و فوریت اوضاع و احوال ، شخص مورد تقاضای استرداد را که در سرزمین او حضور دارد تحت بازداشت قرار داده و یا جهت اطمینان از حضور او در رسیدگیهای قضائی متعاقب استرداد سایر تدابیر مقتضی را اتخاذ کند .



## تعالی

۹ - بدون خدشه به اعمال هرگونه صلاحیت کیفری تثبیت شده مطابق حقوق داخلی خود ، عضوی کمتهم در قلمرو سرزمینی آن دستگیر شده است میبایستی .

(الف) چنانچه از استرداد متهم به ارتکاب یکی از جرایم مقرر حسب بند ۱ ماده ۳ به استناد موجبات مذکور در بند فرعی (الف) بند ۲ ماده ۴ خودداری می‌ورزد ، پرونده امر را بمنظور تعقیب به مراجع صالحه خود احاله نماید مگر اینکه باعضو متقاضی به شکلی دیگر توافق شده باشد .

(ب) چنانچه از استرداد متهم در رابطه با این جرم امتناع و صلاحیت خود را طبق بند فرعی (ب) بند ۲ ماده ۴ احراز نموده باشد ، پرونده امر را بمنظور تعقیب به مراجع صالحه خود تسلیم نماید مگر اینکه عضو متقاضی برای محفوظ نگهداشتن صلاحیت قانونی خود بگونه‌ای دیگر تقاضا نموده باشد .

۱۰ - چنانچه عضو مورد تقاضا از پذیرش تقاضای استرداد مجرم بمنظور اجرای حکم صادره به این دلیل که فرد مورد تقاضا از اتباع آن میباشد ، استتکاف ورزد ، مشروط بر اجازه قوانین داخلی و در چارچوب الزامات قانونی خود بنا به تقاضای عضو متقاضی ، اجرای حکم صادره از محاکم عضو متقاضی و یا باقیمانده آنرا مورد بررسی قرار خواهد داد .

۱۱ - اعضاء نسبت به انعقاد قراردادهای دوجانبه و چند جانبه در جهت تحقق و یا تقویت اثر استرداد مجرمین اقدام خواهد نمود .

۱۲ - اعضاء می‌توانند در رابطه با انتقال محکومین به حبس و سایر مجازات‌های سالب آزادی بواسطه بزه‌های مشمول این ماده به کشور متبوع خود بمنظور اتمام دوره محکومیت در آنجا عقد قراردادهای دوجانبه و یا چند جانبه ، اعم از موردی و یا عام را مورد توجه قرار دهند .

ماده ۷ - معاضدت قضائی .

۱ - مطابق مفاد این ماده ، اعضاء گسترده‌ترین معاضدت قضائی مشترک را در امر تحقیقات ، پیگردها و محاکمات در رابطه با جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳ در اختیار یکدیگر قرار خواهند داد .

۲ - معاضدت قضائی مورد نظر این ماده میتواند برای هر یک از مقاصد زیر درخواست گردد .

(الف) اخذ شهادت و یا توضیحات از اشخاص .

(ب) ابلاغ اوراق قضائی .

(ج) انجام عملیات تجسسی و توقیف اموال .

(د) بازرسی اقلام و اماکن مورد استفاده .

(ه) تامین اطلاعات و اسناد .



## بسم الله تعالی

- (و) تامین اصول اسناد ویا نسخ مصدق اوراق ، سوابق مربوطه از جمله سوابق بانکی ، مالی ، شرکتی ویا تجاری .
- (ز) تشخیص منشاء ویا ردیابی عواید ، اموال ، ابزار ویا اقلام دیگری برای استفاده در مقام اثبات جرایم ارتكابی .
- ۳- اعضاء می توانند کلیه اشکال دیگر معاضدت قضائی را که در حقوق داخلی عضو مورد تقاضا مجاز شناخته شده است در اختیار یکدیگر قرار دهند .
- ۴- بمحض وصول تقاضا ، اعضاء تا حدودی که با قوانین داخلی و رویه آنها سازگار می باشد ، حضور و یا قابل دسترس بودن اشخاص از جمله اشخاص تحت بازداشت را که مایل به همکاری در زمینه های تحقیقات ویا شرکت در جلسات دادرسی می باشند ، تسهیل و یا تشویق خواهد نمود .
- ۵- هیچ عضوی از تامین معاضدت قضائی موضوع این ماده به استناد حفظ اسرار بانکی امتناع نخواهد ورزید .
- ۶- مفاد این ماده به تعهدات پذیرفته شده تحت هرگونه معاهده دیگر اعم از دوجانبه و یا چند جانبه ، که کلا و یا بعضا بر معاضدت قضائی در امور کیفری نظارت دارند ، لطمه وارد نخواهد نمود .
- ۷- در صورتیکه اعضای ذیربط ماخوذ به معاهده های درباره معاضدت قضائی مشترک نباشند ، بندهای ۸ تا ۱۹ این ماده به تقاضاهای انجام شده طبق این ماده نظارت خواهند داشت و چنانچه مکلف به اجرای چنین معاهده های باشند ، مواد ذیربط در آن معاهده ناظر به مورد خواهد بود مگر اینکه اعضاء نسبت به اعمال بندهای ۸ تا ۱۹ این ماده بجای آن توافق نمایند .
- ۸- اعضاء مرجع و در صورت لزوم مراجعی را که مکلف و مجاز به اجرای تقاضاهای معاضدت قضائی و یا ارجاع آنها به مراجع صالحه می باشند ، تعیین خواهند نمود و مراتب را به اطلاع دبیرکل خواهند رساند . ارجاع تقاضاهای معاضدت قضائی و هرگونه مکاتبات مربوط بدان بین مراجع تعیین شده توسط اعضاء بعمل خواهد آمد ، بدون اینکه این شرط به حق هر یک از اعضاء برای درخواست ارسال تقاضاها و مکاتبات مزبور بدان عضو از طریق مجرای سیاسی و در شرایط فوری و در صورت توافق اعضاء و امکان پذیر بودن از طریق مجاری سازمان پلیس کیفری بین المللی لطمه ای وارد نماید .
- ۹- تقاضاها بطور کتبی و به زبان مورد قبول برای عضو مورد تقاضا بعمل خواهد آمد . زبان و یا زبانهای مورد قبول هر یک از اعضاء به اطلاع دبیرکل خواهد رسید . در شرایط فوری و در صورت توافق طرفین ، تقاضا شفاها انجام گرفته ولی میبایستی بلافاصله بصورت کتبی تأیید گردد .



## تقاضای

- ۱۰ - تقاضا برای معاضدت قضائی مشتمل خواهد بود بر .
- (الف) هویت مرجع تقاضا کننده .
- (ب) موضوع و ماهیت تحقیق ، تعقیب و یا پرونده‌های که تقاضا به آن مربوط بوده و نام و عنوان مرجع متصدی تحقیق ، تعقیب و یا پرونده ،
- (ج) خلاصه‌ای از واقعیات امر باستثنای تقاضاهائی که موضوع آنها ابلاغ اوراق قضائی میباشد .
- (د) شرحی از معاضدت مورد تقاضا و جزئیات روش کار خاصی که عضو متقاضی مایل است ملاک عمل قرار گیرد .
- (ه) هویت ، محل و تابعیت هر شخص ذیربط ، در صورت امکان .
- (و) هدف از تقاضای مدارک ، اطلاعات و یا اقدام ذیربط .
- ۱۱ - عضو مورد تقاضا میتواند بر حسب اقتضا اطلاعات دیگری را برای اجرای تقاضا طبق قوانین داخلی خود و یا در صورتیکه قادر به تسهیل جریان آن باشد ، درخواست نماید .
- ۱۲ - تقاضا در چارچوب قوانین داخلی عضو مورد تقاضا و به‌میزانی که با قوانین مزبور مغایر نباشد و امکانا طبق روش‌های مشروحه در تقاضا ، اجرا خواهد شد .
- ۱۳ - عضو متقاضی اطلاعات و یا مدارک ارائه شده توسط عضو مورد تقاضا را برای تحقیقات ، پیگیری‌ها و یا محاکماتی غیر از آنچه که در متن تقاضا مذکور گردیده ، مورد استفاده قرار نخواهد داد مگر با اجازه قبلی عضو مورد تقاضا .
- ۱۴ - عضو متقاضی میتواند از عضو مورد تقاضا بخواهد که موضوع و محتوای تقاضا را ، بجز به‌میزانی که برای اجرای تقاضا ضرورت دارد ، افشا ننماید . چنانچه عضو مورد تقاضا قادر به رعایت حفظ اسرار نباشد ، میبایستی مراتب را فوراً به متقاضی اعلام نماید .
- ۱۵ - تقاضای معاضدت قضائی ممکن است در موارد زیر رد گردد .
- (الف) چنانچه تقاضا با رعایت مفاد این ماده تنظیم نگردیده باشد .
- (ب) چنانچه عضو مورد تقاضا بر این عقیده باشد که اجرای تقاضا احتمالا به حق حاکمیت ، امنیت ، نظم عمومی و یا سایر مصالح عالیه آن لطمه وارد می‌نماید .
- (ج) چنانچه مراجع عضو مورد تقاضا تحت قوانین داخلی خود از مبادرت به اقدام مورد درخواست در رابطه با هر جرم مشابهی که احیانا در قلمرو سرزمینی خود آنها در معرض تحقیق ، تعقیب و یا دادرسی قرار میگرفت ، ممنوع بوده باشند .
- (د) چنانچه قبول تقاضا با سیستم حقوقی عضو مورد تقاضا در رابطه با معاضدت قضائی مغایر باشد .





## تعالی

- ۱۶ - استتکاف از قبول معاضدت قضائی میبایستی مستدل باشد .
- ۱۷ - عضو مورد تقاضا میتواند به این دلیل که معاضدت قضائی با تحقیق ، تعقیب و یا محاکمه در جریان تداخل می نماید ، آنرا به تاخیر اندازد و در چنین صورتی با عضو متقاضی برای اخذ تصمیم در مورد اعطای معاضدت ، مشروط به ضوابط و شرایطی که لازم میدانند ، مشورت خواهد نمود .
- ۱۸ - شاهد ، کارشناس و یا شخص دیگری که آمادگی خود را برای ادای شهادت در یک پرونده و یا همکاری در تحقیق ، تعقیب و یا رسیدگی قضائی در سرزمین عضو متقاضی اعلام میدارد ، بلحاظ هیچگونه فعل ، ترک فعل و یا محکومیت خود قبل از ترک سرزمین عضو مورد تقاضا ، مورد تعقیب ، بازداشت ، مجازات و یا هرگونه محدودیت در آزادی شخصی قرار نخواهد گرفت . این مصونیت در صورتیکه شاهد ، کارشناس و یا شخص دیگر مورد اشاره از تاریخی که رفع نیاز به حضور او توسط مراجع قضائی رسماً به اطلاع او رسیده است ، بمدت پانزده روز متوالی ، و یا هر مدت مورد توافق اعضا به میل خود همچنان در آن سرزمین باقی مانده و یا در صورت ترک با اراده آزاد به آنجا مراجعت نموده باشد ، منتفی خواهد گردید .
- ۱۹ - جز در مواردی که طرفهای ذیربط بگونه‌ای دیگر توافق نموده باشند ، هزینه‌های متعارف اجرای تقاضای استرداد ، توسط عضو مورد تقاضا پرداخت خواهد شد . چنانچه اجرای تقاضا متضمن مخارجی عمده و یا فوق‌العاده باشد ، اعضا بمنظور تعیین شرایط و ضوابط اجرای تقاضا و نیز ترتیبات پرداخت هزینه‌ها باید یکدیگر مشورت خواهند نمود .
- ۲۰ - اعضا حسب اقتضا امکان انعقاد قراردادها و یا ترتیبات دوجانبه و یا چند جانبه را که در تأمین اهداف ، اجرای عملی و یا تقویت مفاد این ماده موثر می باشد منعقد خواهند نمود .
- ماده ۸ - نیابت قضائی .
- اعضا نسبت به امکان احاله امر تعقیب کیفری جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳ به صلاحیتهای قضائی یکدیگر عطف توجه خواهند نمود مشروط بر اینکه اعطای چنین نیابتی متضمن اجرای دقیق عدالت تلقی شود .
- ماده ۹ - طرق دیگر همکاری و آموزش .
- ۱ - بمنظور تقویت اثر اقدامات قانونی در جهت ریشه کن نمودن ارتکاب بزههای موضوع بند ۱ ماده ۳ ، اعضا در چارچوب سیستم‌های حقوقی و اداری داخلی خود با یکدیگر همکاری نزدیک داشته و بر مبنای قراردادها و ترتیبات دوجانبه و یا چند جانبه بویژه نسبت به موارد زیر اقدام خواهند نمود .
- (الف) برقراری و حفظ مجاری ارتباطی بین سازمانها و نهادهای صالحه برای تسهیل مبادله امن و سریع اطلاعات مربوط به کلیه جنبه‌های جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳



## بیتالی

واز جمله روابط با سایر فعالیتهای بزهکارانه عندالاقضاء

(ب) همکاری با یکدیگر در انجام تحقیقات در رابطه با جرائم موضوع بند ۱ ماده ۳ که از ماهیتی بین‌المللی برخوردارند در رابطه با  
(۱) هویت، نشانی تقریبی و فعالیتهای افراد مظنون به دخالت در ارتکاب جرایم  
موضوع بند ۱ ماده ۳.

(۲) انتقال عواید و یا اموال حاصله از ارتکاب جرایم مزبور.

(۳) جابجائی مواد مخدر، داروهای روانگردان، اقلام مذکور در جدول ۱ و ۲  
این کنوانسیون و اسباب و لوازمی که در ارتکاب این جرایم مورد استعمال قرار گرفته‌ویا  
قصد استفاده از آنها بوده است.

(ج) در موارد مقتضی و چنانچه با قوانین داخلی مغایر نباشد، تشکیل گروههای  
مشترک بمنظور اجرای مفاد این بند با توجه به ضرورت حفاظت از افراد و عملیات  
مامورینی که از جانب هریک از اعضاء در گروههای مزبور شرکت می‌نمایند، بعنوان افراد  
مجاز از طرف مراجع صالحه عضوی که قرار است عملیات در سرزمین آن واقع شود، شناخته  
خواهند شد. در کلیه چنین مواردی، اعضای ذیربط مراقبت خواهند نمود که حاکمیت  
عضوی که قرار است عملیات در سرزمین آن انجام گردد، کاملاً محترم شناخته شود.

(د) تامین مقادیر لازمی از مواد مشکوفه برای تجزیه و تحقیق.

(ه) تسهیل همکاری موثر بین سازمانها و نهادهای صالحه آنها و توسعه تبادل  
مامورین و سایر کارشناسان از جمله گماردن افسران رابط.

۲- هریک از اعضاء برای مامورین اجرا و سایر پرسنل خود، از جمله کارمندان  
گمرک که مسوولیت جلوگیری از وقوع جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳ را بعهده دارند،  
دوره‌های آموزشی ویژه‌ای را در حد لازم افتتاح، تکمیل و یا تقویت خواهد نمود. در  
دوره‌های مزبور عمدتاً موضوعات زیر مورد مطالعه قرار خواهند گرفت.

(الف) روش‌های مورد استفاده در کشف و جلوگیری از جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳.

(ب) طرق و تکنیک‌های مورد استفاده اشخاص مظنون به شرکت در جرایم موضوع  
بند ۱ ماده ۳ بویژه در کشورهای ترانزیت و تدابیر متقابل شایسته.

(ج) نظارت بر واردات و صادرات مواد مخدر، داروهای روانگردان و اقلام  
مذکور در جدول ۱ و ۲.

(د) کشف و کنترل جابجائی عواید و اموال حاصله از فروش مواد مخدر و داروهای  
روانگردان و اقلام مذکور در جدول ۱ و ۲ و اسباب و لوازم استفاده شده و یا مورد نظر  
برای استفاده در ارتکاب جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳.



## تعالی

- (ه) روشهای مورد استفاده برای انتقال، اخفاء و یا تبدیل عواید، اموال، اسباب و لوازم مزبور.
- (و) گردآوری ادله.
- (ز) کنترل روشهای مورد استفاده در مناطق تجارت آزاد و بنادر آزاد.
- (ح) روشهای جدید اجرای قانون.
- ۳- اعضاء در رابطه با برنامه‌ریزی و اجرای دوره‌های تحقیقاتی و آموزشی که بمنظور مبادله تخصص در رشته‌های مذکور در بند ۲ این ماده تشکیل میگردند، باید یکدیگر همیاری نموده و برای نیل به این هدف در موارد مقتضی از کنفرانس‌ها و سمینارهای منطقه‌ای و بین‌المللی برای بسط همکاری و رایزنی نسبت به مسائل واجد اهمیت مشترک، از جمله مشکلات و نیازهای کشورهای ترانزیت، بهره خواهند گرفت.
- ماده ۱۰- تعاون و همکاری بین‌المللی برای کشورهای ترانزیت
- ۱- اعضاء برای همکاری و حمایت از کشورهای ترانزیت و بویژه کشورهای در حال پیشرفت که نیازمند چنین همکاری و حمایتی می‌باشند، مستقیماً و یا توسط سازمانهای منطقه‌ای و یا بین‌المللی ذیصلاح از طریق برنامه‌های همکاری فنی در مورد بستن مرزوسایر فعالیت‌های مربوطه دیگر، اقدام خواهند نمود.
- ۲- اعضاء می‌توانند تامین کمک مالی به این کشورهای ترانزیت را بمنظور افزایش و تقویت زیرساخت مورد نیاز جهت کنترل و جلوگیری موثر از قاچاق مواد مخدر، مستقیماً و یا توسط سازمانهای منطقه‌ای و یا بین‌المللی ذیصلاح تضمین نمایند.
- ۳- بمنظور تقویت کارائی همکاری بین‌المللی اعضاء می‌توانند قراردادهای و یا ترتیبات دوجانبه و یا چند جانبه‌ای را تحت این ماده منعقد نموده و ترتیبات مالی لازم را در این زمینه مورد توجه قرار دهند.
- ماده ۱۱- محموله‌های تحت کنترل
- ۱- در صورتیکه اصول اساسی سیستمهای حقوق داخلی تجویز نمایند، اعضاء تدابیر لازم را در حدود امکانات خود برای امکان استفاده مناسب از محموله‌های تحت کنترل در سطح بین‌المللی بر مبنای قراردادهای و ترتیبات مرضی‌الاطراف، بمنظور شناسائی دست‌اندرکاران جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳ و انجام اقدامات قانونی علی‌انها، اتخاذ خواهند نمود.
- ۲- تصمیمات برای استفاده از محموله‌های تحت کنترل بطور موردی اتخاذ شده و در صورت لزوم ترتیبات و تفاهات مالی را در رابطه با اعمال صلاحیت توسط اعضاء ذیربط مطمح نظر قرار خواهد داد.
- ۳- محموله‌های قاچاق که اعمال کنترل و نظارت بر آنها مورد توافق قرار گرفته



## تعالی

است ، ممکن است با موافقت اعضای ذیربط بازداشت گردیده و بدون آنکه در مواد مخدر و یا داروهای روانگردان موجود در آنها دخل و تصرفی شده باشد ، به آنها اجازه ادامه عبور داده شود و یا آنکه مواد مزبور از آن کلا و یا بعضا منتقل و یا جایگزین گردند .  
ماده ۱۲ - موادی که غالبا در ساخت غیرقانونی مواد مخدر و یا داروهای روانگردان استعمال می گردند .

۱ - اعضا برای جلوگیری از تبدیل مواد مذکور در جدول ۱ و ۲ که بمنظور ساخت غیرقانونی مواد مخدر ، داروهای روانگردان مورد استفاده قرار گرفتند ، تدابیر شایسته را اتخاذ و با یکدیگر برای نیل به این هدف همکاری خواهند نمود .

۲ - در صورتیکه عضوی و یا " هیات " براساس اطلاعات خود معتقد به لزوم گنجاندن ماده ای در جدول ۱ و یا ۲ باشد ، مراتب را به اطلاع دبیرکل رسانیده و اطلاعات خود را در جهت تأیید این اقدام در اختیار وی قرار خواهد داد .

روش موصوف در بندهای ۲ تا ۷ این ماده همچنین در موردی که یکی از اعضا و یا هیات اطلاعاتی داشته باشد که حذف ماده ای را از جدول ۱ و یا ۲ و یا انتقال آنرا به جدول دیگر توجیه نماید ، اعمال خواهد گردید .

۳ - دبیرکل اطلاعیه مزبور و نیز هرگونه اطلاعاتی را که مربوط تشخیص میدهد ، به اعضا ، کمیسیون ، و چنانچه اطلاعیه توسط عضوی داده شده باشد ، به هیات منعکس خواهد نمود . اعضا نظرات خود درباره اطلاعیه را همراه با کتبه اطلاعات تکمیلی که ممکن است به هیات در احراز یک ارزیابی و به کمیسیون در نیل به یک تصمیم کمک نماید ، به دبیرکل اعلام خواهند کرد .

۴ - چنانچه هیات با توجه به میزان ، اهمیت و تنوع موارد استفاده مشروع و مجاز از ماده و احتمال سهولت استعمال مواد جایگزین هم برای مقاصد مشروع وهم در جهت ساخت غیرقانونی مواد مخدر و یا داروهای روانگردان ، احراز نماید که ،

(الف) ماده مزبور غالبا در ساخت غیرقانونی یک ماده مخدر و یا داروی روانگردان مورد استفاده واقع می شود .

(ب) حجم و میزان ساخت غیرقانونی یک ماده مخدر و یا داروی روانگردان موجب بروز آنچنان مشکلات جدی اجتماعی و یا بهداشتی میگردد که اتخاذ یک اقدام بین المللی را ایجاب میکند ، میبایستی ارزیابی از ماده از جمله اثر احتمالی افزودن آن به هر یک از اقلام مذکور در جدول ۱ و ۲ را همراه با تدابیر ارشادی که با توجه به ارزیابی بعمل آمده متناسب و مقتضی میباشد ، به کمیسیون اعلام نماید .

۵ - کمیسیون می تواند با توجه به نظریات ارائه شده توسط اعضا و دیدگاهها و



## تعلیقات

توصیه‌های هیات که ارزیابی آن در مورد مسائل علمی، تعیین کننده و قطعی می‌باشد و نیز با توجه کافی به سایر عوامل ذیربط، با اکثریت دو سوم اعضای خود ماده‌ای را در هر یک از جداول ۱ و یا ۲ قرار دهد.

۶- کلیه تصمیمات کمیسیون که بر اساس این ماده اتخاذ گردیده‌اند، توسط دبیرکل به کلیه دولت‌ها، هیات و نیز موسساتی کمی‌توانند به عضویت کنوانسیون حاضر درآیند، ابلاغ خواهد گردید. تصمیمات مزبور ظرف ۱۸۰ روز پس از ابلاغ نسبت به هر یک از اعضا کاملاً لازم‌الاجرا خواهد بود.

- ۷

(الف) تصمیمات متخذه توسط کمیسیون تحت این ماده، طبق تقاضای هر یک از اعضا که ظرف ۱۸۰ روز پس از تاریخ ابلاغ تصمیم ثبت شده باشد، قابل تجدید نظر توسط شورا خواهد بود. تقاضای تجدید نظر همراه با کلیه اطلاعاتی که تقاضا بر آنها مبتنی می‌باشد، جهت دبیرکل ارسال خواهد گردید.

(ب) دبیرکل نسخه‌هایی از تقاضای تجدید نظر و اطلاعات مربوطه را برای کمیسیون، هیات و کلیه اعضا ارسال و از آنها دعوت می‌نماید، نظرات خود را ظرف نود روز تسلیم کنند. کلیه نظرات واصله جهت بررسی به شورا منعکس خواهد گردید.

(ج) شورا می‌تواند تصمیم کمیسیون را تأیید و یا نقض نماید. اطلاعاتیه تصمیم شورا به کلیه دولت‌ها و سازمان‌هایی که عضو این کنوانسیون بوده و یا خواهند گردید و نیز به کمیسیون و هیات ابلاغ خواهد شد.

- ۸

(الف) بدون اینکه به عموم و اطلاق مفاد مندرج در بند ۱ این ماده و مقررات کنوانسیون ۱۹۶۱، کنوانسیون اصلاح شده ۱۹۶۱ و نیز کنوانسیون ۱۹۷۱ خدش‌های وارد گردد، اعضا اقدامات و تدابیر مقتضی را برای نظارت بر تولید و توزیع مواد مشروح در جداول ۱ و ۲ که در محدوده سرزمین ایشان اجرا می‌گردد، معمول خواهند نمود.

(ب) برای نیل به این هدف، اعضا می‌توانند:

(۱) کلیه افراد و شرکتهای فعال در ساخت و توزیع مواد مزبور را کنترل نمایند.  
(۲) تاسیسات و امکته محل ساخت و یا توزیع مواد یاد شده را با داشتن اجازه کنترل کنند.

(۳) مقرر دارند که دارندگان پروانه برای اجرای فعالیتهای یاد شده مجوزی دریافت دارند.



## تعالی

(۴) از تراکم چنین موادی در اختیار تولید کنندگان و توزیع کنندگان مازاد بر مقادیر مورد نیاز برای جریان متعارف کار و شرایط حاکم بازار جلوگیری نمایند .  
۹ - هریک از اعضاء در رابطه با مواد مذکور در جداول ۱ و ۲ اقدامات زیر را معمول خواهد داشت .

(الف) ایجاد و حفظ سیستمی برای کنترل تجارت بین المللی مواد مذکور در جداول ۱ و ۲ بمنظور تسهیل شناسائی معاملات مشکوک ، سیستم کنترلی مزبور با همکاری نزدیک با سازندگان ، وارد کنندگان ، صادر کنندگان ، عمده فروشان و خرده فروشان که مراجع صالحه را در جریان سفارشات و معاملات مشکوک قرار خواهند داد ، عمل خواهند نمود .  
(ب) فراهم نمودن امکان برای ضبط هریک از مواد مشروحه در جداول ۱ و ۲ در صورتیکه ادله کافی بر استفاده از آنها در تولید غیر قانونی مواد مخدر و یا داروهای روانگردان وجود داشته باشد .

(ج) مطلع نمودن هر چه زودتر مقامات و مراجع ذیصلاح اعضاء ذی ربط ، چنانچه دلیلی بر این اعتقاد وجود داشته باشد که ورود ، صدور و یا عبور یکی از مواد مذکور در جداول ۱ و ۲ بمنظور ساخت غیر قانونی مواد مخدر و یا داروهای روانگردان صورت می گیرد و از جمله بویژه ارائه اطلاعات راجع به منابع پرداخت و سایر مسائل اساسی دیگری که به اعتقاد مزبور منتهی گردیده باشد .

(د) الزام به اینکه واردات و صادرات دقیقاً بر حسب خورده و همراه با مدارک و اسناد باشند . اسناد بازرگانی از قبیل صورتحسابها ، اظهارنامه محموله ، مدارک گمرکی ، حمل و نقل و غیره می بایستی شامل نام مواد وارده و یا صادره به شرحی که در جداول ۱ و ۲ مندرج می باشد ، مقدار صادرات و یا واردات ، نام و نشانی صادر کننده ، وارد کننده و در صورت امکان دریافت کننده باشند .

(ه) حصول اطمینان از اینکه اسناد مورد اشاره در بند فرعی (د) این بند برای مدت حداقل دو سال نگهداری گردیده و در زمان بازرسی مقامات ذیصلاح قابل دسترس میباشند .

- ۱۰ -

(الف) علاوه بر مقررات مذکور در بند ۹ و بر اساس تقاضای طرف ذینفع از دبیرکل ، هریک از اعضاء که قرار است یکی از مواد مذکور در جدول ۱ از قلمرو سرزمین آن صادر گردد ، مراقبت خواهد نمود که قبل از صدور ، اطلاعات زیر توسط مراجع ذیصلاح آن در اختیار مقامات قانونی کشور وارد کننده قرار گرفته باشند .



## تعالی

- (۱) نام و نشانی صادرکننده و وارد کننده و در صورت امکان گیرنده .
  - (۲) نام ماده مذکور در جدول ۱ .
  - (۳) مقدار ماده‌ای که قرار است صادر شود .
  - (۴) مرز ورودی و تاریخ ارسال پیش‌بینی شده و بالاخره
  - (۵) هرگونه اطلاعات دیگری که طرفین نسبت به آنها توافق نمایند .
- (ب) هریک از اعضاء میتواند در صورت تشخیص مصلحت و ضرورت ، تدابیر کنترل‌کننده شدیدتری را در مقایسه با آنچه که در این بند مقرر شده است ، اتخاذ نماید .
- ۱۱ - هریک از اعضاء که اطلاعاتی راطبق بندهای ۹ و ۱۰ این ماده در اختیار عضو دیگر قرار می‌دهد ، می‌تواند شرط نماید که طرف دریافت کننده از افشای هرگونه اطلاعات مربوط به اسرار تجاری ، معاملاتی ، بازرگانی و یا حرفه‌ای و یا جریان تجاری خودداری نماید .
- ۱۲ - هریک از اعضاء هر ساله اطلاعاتی را در خصوص موارد زیر مطابق شکل و روش پیش‌بینی شده و بر روی فرم‌های مخصوص در اختیار هیات قرار خواهد داد .
- (الف) مقدار مواد ضبط شده در جداول ۱ و ۲ و منشأ آنها ، در صورت معلوم بودن ،
- (ب) هرگونه ماده غیرمذکور در جداول ۱ و ۲ که استفاده از آن در تولید غیرقانونی مواد مخدر و یا داروهای روانگردان احراز گردیده و به نظر عضو از اهمیت کافی برای جلب توجه هیات به آن برخوردار می‌باشد .
- (ج) روشهای انحراف و تولید غیرقانونی .
- ۱۳ - هیات هر ساله در رابطه با اجرای این ماده به کمیسیون گزارش نموده و کمیسیون نیز در فواصل زمانی معین کفایت و صحت جداول ۱ و ۲ را مورد بررسی قرار خواهد داد .
- ۱۴ - مفاد این ماده به فرآورده‌های داروئی و نیز به سایر فرآورده‌های مشتمل بر مواد مذکور در جداول ۱ و ۲ که به‌طریقی بایکدیگر ترکیب گردیده‌اند که تجزیه و استفاده آنان از مواد مزبور یا به کمک ابزارهای مربوطه ممکن نمی‌باشد ، اعمال نمی‌گردد .
- ماده ۱۳ - مواد و تجهیزات
- اعضاء کلیه اقدامات شایسته را برای جلوگیری از خرید و فروش و انحراف مواد و تجهیزات به تولید و یا ساخت غیرقانونی مواد مخدر و داروهای روانگردان معمول داشته و برای نیل به این هدف همکاری می‌نمایند .



## بسمه تعالی

ماده ۱۴ - اقدامات برای ریشه‌کن کردن کشت غیرقانونی گیاهان مخدر و از بین بردن تقاضا برای مواد مخدر و داروهای روانگردان .

۱ - هرگونه اقدام متخذه براساس این کنوانسیون توسط اعضاء نمی‌بایستی از تدابیر معموله تحت مواد ناظر بر ریشه‌کن کردن کشت غیرقانونی گیاهان تخدیرکننده و موثر بر اعصاب و نیز مقررات مربوط به از بین بردن تقاضای غیرقانونی برای مواد مخدر و داروهای روانگردان تحت کنوانسیون ۱۹۶۱، کنوانسیون اصلاح شده ۱۹۶۱ و کنوانسیون ۱۹۷۱ خفیف‌تر باشد .

۲ - هریک از اعضاء اقدامات لازم را برای ممنوعیت کشت غیرقانونی و از بین بردن گیاهان تخدیرکننده و یا موثر بر اعصاب از قبیل خشخاش، بوته کوکو و گیاه شاهدانه که بنحو غیرقانونی در قلمرو سرزمینی آن کشت می‌گردد، معمول خواهد داشت . اقدامات مزبور حقوق انسانی اساسی افراد را محترم داشته و استفاده‌های مشروع سنتی، چنانچه مدارک تاریخی برتائید آن باشد، و نیز حفاظت از محیط زیست را مطمح نظر قرار خواهد داد .

- ۳ -

(الف) اعضاء میتوانند برای افزایش کارائی تلاشهای خود در رابطه با ریشه‌کن کردن کشت غیرقانونی گیاهان مخدر همکاری نمایند . همکاری مزبور می‌تواند از جمله و عندالافتضا حمایت از توسعه یکپارچه روستائی را به منظور تامین جانشینهای از نظر اقتصادی موثر برای کشت غیرقانونی مزبور شامل گردد . عواملی از قبیل دسترسی به بازار، قابلیت حصول منابع و شرایط اجتماعی - اقتصادی حاکم می‌بایستی قبل از اجرای این قبیل برنامه‌های توسعه روستائی مورد توجه قرار گیرند . اعضاء همچنین می‌توانند نسبت به هرگونه راههای دیگر همکاری که مناسب تشخیص می‌دهند، توافق کنند .

(ب) اعضاء همچنین تبادل اطلاعات علمی و فنی و اجرای تحقیقات مربوط به ریشه‌کن کردن کشت گیاهان مزبور را تسهیل خواهند نمود .

(ج) در صورت داشتن مرزهای مشترک، اعضاء همکاریهای لازم را در برنامه‌های ریشه‌کن سازی در مناطق تحت حاکمیت خود در طول مرزهای مزبور معمول خواهند داشت .

۴ - اعضاء اقدامات شایسته را باهدف از بین بردن و یا کاهش تقاضای غیرقانونی برای مواد مخدر و داروهای روانگردان با توجه به تقلیل ضایعات انسانی و امحاء انگیزه‌های مالی برای قاچاق مواد مخدر به‌کار خواهد برد . اقدامات مزبور از جمله





## تعالی

می‌تواند بر توصیه‌های سازمان ملل متحد، سازمان‌های تخصصی سازمان ملل از قبیل سازمان بهداشت جهانی و سایر ارگان‌های صالح بین‌المللی و نیز بر " اصول جامع انضباطی " مصوب کنفرانس بین‌المللی مربوط به مصرف و قاچاق مواد مخدر منعقد در ۱۹۸۷ در قسمت ناظر به سازمان‌های دولتی و غیردولتی و تلاش‌های خصوصی در زمینه ممنوعیت، معالجه و بازسازی معتادین، مبتنی باشد. اعضا می‌توانند قراردادهای و یا توافق‌های دوجانبه و یا چندجانبه‌ای را بمنظور از بین بردن و یا کاهش تقاضای غیرقانونی برای مواد مخدر و یا داروهای روانگردان منعقد نمایند.

۵- اعضا همچنین می‌توانند اقدامات لازم را در جهت ریشه‌کن کردن سریع و یا استعمال قانونی مواد مخدر، داروهای روانگردان و اقلام مذکور در جداول ۱ و ۲ که ضبط و یا صادره گردید مانند و نیز قابلیت ارائه مقادیر لازم و مورد تأیید از مواد مزبور را بعنوان مدرک معمول دارند.

ماده ۱۵- متصدیان حمل و نقل تجاری.

۱- اعضا اقدامات مقتضی را برای حصول اطمینان از عدم استفاده و سایط نقلیه توسط متصدیان حمل و نقل تجاری در جهت ارتکاب جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳، معمول خواهند داشت. اقدامات مزبور میتواند شامل انعقاد ترتیبات خاص یا متصدیان حمل و نقل گردد.

۲- هریک از اعضا متصدیان حمل و نقل را ملزم خواهد نمود که اقدامات احتیاطی متعارف را برای ممنوعیت استفاده از وسایل نقلیه خود در جهت ارتکاب جرایم موضوع بند ۱ ماده ۳ به‌کار ببرند. احتیاطات مزبور ممکن است موارد زیر را شامل گردد.

(الف) چنانچه مرکز اصلی فعالیت تجاری متصدی حمل و نقل در داخل قلمرو سرزمینی عضو قرار دارد.

(۱) آموزش پرسنل برای شناسایی محموله‌ها و یا افراد مظنون.

(۲) ارتقاء سطح درستی و صحت عمل پرسنل.

(ب) چنانچه متصدی در داخل قلمرو سرزمینی عضو فعالیت می‌نماید.

(۱) تسلیم اظهارنامه محموله از قبل و هر موقع که امکان‌پذیر باشد.

(۲) استفاده از مهر و موم‌های غیرقابل دستکاری و کاملاً مطمئن روی کانتینرها.

(۳) گزارش کلیه اوضاع و احوال مشکوکی که احیاناً با ارتکاب جرایم موضوع بند ۱

ماده ۳ مرتبط می‌باشد، به مقامات ذیربط در اولین فرصت.

۳- هریک از اعضا اطمینان حاصل خواهد نمود که متصدیان حمل و نقل و مقامات مربوطه در نقاط ورودی و خروجی و سایر مناطق کنترل گمرکی با هدف جلوگیری از دسترسی غیرمجاز به وسایل نقلیه و محموله و اجرای تدابیر حفاظتی مقتضی، با یکدیگر همکاری خواهند کرد.



## بسم الله

ماده ۱۶ - اسناد تجاری و برجسب زدن صادرات

۱ - هریک از اعضا مقرر خواهد داشت که صادرات قانونی مواد مخدر و داروهای روانگردان با اسناد و مدارک صحیح انجام گیرد . علاوه بر الزامات مربوط به تهیه اسناد و مدارک تحت ماده ۳۱ کنوانسیون ۱۹۶۱ ، ماده ۳۱ کنوانسیون اصلاحی ۱۹۶۱ و ماده ۲ کنوانسیون ۱۹۷۱ ، اسناد تجاری از قبیل صورتحسابها ، اظهارنامه محموله ، اوراق گمرکی ، حمل و نقل و غیره شامل نام مواد مخدر و داروهای روانگردان صادر شده به شرح مندرج در جداول مربوطه در کنوانسیون ۱۹۶۱ ، کنوانسیون اصلاحی ۱۹۶۱ و کنوانسیون ۱۹۷۱ و نام و نشانی صادرکننده ، واردکننده و در صورت امکان گیرنده خواهد بود .  
۲ - هریک از اعضا مقرر خواهد نمود که محموله های مواد مخدر و داروهای روانگردان صادر شده دارای برجسب نادرست نباشند .

ماده ۱۷ - قاچاق مواد مخدر از طریق دریا .

۱ - اعضا برای امحاء قاچاق مواد مخدر از طریق دریا در چارچوب حقوق بین الملل دریاها حداکثر همکاری را با یکدیگر معمول خواهند داشت .  
۲ - هر یک از اعضا که دلایل منطقی برای مظنونیت نسبت به فعالیت یک کشتی حامل پرچم خود و یا بدون پرچم و یا علامت ثبت ، در امر قاچاق مواد مخدر در اختیار داشته باشد ، می تواند از سایر اعضا در جهت از بین بردن چنین استفاده ای استمداد نماید و اعضای مورد تقاضا در حدود امکانات خود همکاری لازم را معمول خواهند داشت .  
۳ - هر یک از اعضا که دلایل منطقی برای مظنونیت نسبت به فعالیت یک کشتی در قاچاق مواد مخدر با استفاده از آزادی کشتیرانی طبق حقوق بین الملل و با نصب پرچم و یا علامت ثبت عضو دیگری در اختیار داشته باشد ، می تواند مراتب را به دولت صاحب پرچم اطلاع داده ثبت کشتی را استعلام نماید و در صورت تایید ثبت از دولت صاحب پرچم برای اتخاذ تدابیر لازم در رابطه با کشتی مزبور تقاضای مجوز کند .  
۴ - طبق بند ۳ و یا در چارچوب معاهدات لازم الاجرا بین اعضا و یا حسب هرگونه قرارداد و یا ترتیبی که فیما بین اعضا توافق گردیده است ، دولت صاحب پرچم می تواند به دولت متقاضی اجازه دهد که از جمله .



## بسم الله تعالی

الف - وارد کشتی گردد .

ب - کشتی را مورد تفتیش قرار دهد .

ج - در صورت پیدا کردن مدارکی دال بر دخالت در قاچاق موادمخدر ، اقدام مقتضی در رابطه با کشتی ، افراد و محموله آن اتخاذ کند .

۵- در صورت اتخاذ اقدام طبق این ماده ، اعضای ذیربط به ضرورت به مخاطره نپیفتادن سلامت افراد در دریا ، امنیت کشتی و یا محموله و یا عدم لطمه به منافع تجاری و قانونی دولت صاحب پرچم و یا هر دولت ذینفع دیگر توجه کافی مبذول خواهند داشت .

۶- دولت صاحب پرچم می تواند در جهت تعهدات خود به شرح مندرج در بند ۱ ماده حاضر اجازه خود را به شرایطی که بین آن دولت و عضو متقاضی مورد توافق قرار خواهد گرفت از جمله شرایط مربوط به مسولیت ، موکول و منوط نماید .

۷- از نظر مفاد بندهای ۳ و ۴ ماده حاضر هر یک از اعضاء سریعاً به تقاضای عضو دیگر برای اخذ تصمیم در مورد مجاز بودن کشتی حامل پرچم برای استفاده از آن پرچم و تقاضاهای کسب مجوز حسب بند ۳ پاسخ خواهد داد . هر یک از اعضاء در زمان پذیرش عضویت در این کنوانسیون مرجع و یا در صورت لزوم مراجعی را برای دریافت و پاسخگویی به این تقاضاها تعیین نموده و مراتب را از طریق دبیرکل ظرف یک ماه از تاریخ تعیین به اطلاع سایر اعضاء خواهد رسانید .

۸- هر یک از اعضاء که طبق مفاد این ماده به اقدامی مبادرت ورزیده است ، سریعاً دولت صاحب پرچم مربوطه را از نتایج اقدام خود مطلع خواهند نمود .

۹- اعضاء انعقاد قراردادها و یا ترتیبات دوجانبه و یا منطقی را برای اجرا و یا ازدیاد کارآئی مفاد این ماده بررسی خواهند نمود .

۱۰- مفاد بند ۴ این ماده فقط توسط کشتی های جنگی و یا هواپیماهای نظامی و یا سایر کشتی ها و یا هواپیماهایی که در خدمت دولت و مجاز به اقدام بودن آنها از علائم کاملاً روشن و قابل شناسائی احراز می گردد ، عملی خواهد شد .

۱۱- در اتخاذ هرگونه اقدام طبق این ماده به ضرورت عدم مداخله و یا خدشه به حقوق و تعهدات و اعمال حاکمیت دولت های ساحلی مطابق اصول حقوق بین المللی دریائی توجه کافی مبذول خواهد گردید .



## تعالی

ماده ۱۸ - منطقه‌های آزاد تجاری و بنادر آزاد .

۱ - به منظور از بین بردن قاچاق مواد مخدر ، داروهای روانگردان و اقلام مذکور در جداول ۲ و ۱ اعضا اقداماتی را که از تدابیر متخذه در سایر بنادر سرزمینی آنها خفیف‌تر نخواهد بود ، در مناطق آزاد تجاری و بنادر آزاد اعمال خواهند نمود .  
۲ - اعضا تلاش خواهند نمود تا .

الف - حرکت کالاها و اشخاص را در منطقه‌های آزاد تجاری و بنادر آزاد کنترل و نظارت نموده و برای این منظور به مقامات صالحه اجازه خواهند داد تا محموله‌ها و کشتی‌های وارده و خارجه از جمله کشتی‌های تفریحی و ماهیگیری و نیز هواپیماها و وسایط نقلیه و در صورت اقتضاء خدمه ، مسافران و بار آنها را تفتیش نمایند .

ب - برای کشف محموله‌های مشکوک به داشتن مواد مخدر ، داروهای روانگردان و اقلام مذکور در جداول ۱ و ۲ که در منطقه‌های آزاد تجاری و بنادر آزاد تردد می‌نمایند ، سیستمی را ایجاد و تثبیت نمایند .

پ - سیستم‌های مراقبتی را در مناطق بندری ، باراندازها ، فرودگاه‌ها و پاسگاه‌های مرزی منطقه‌های آزاد تجاری و بنادر آزاد برقرار و تثبیت کنند .  
ماده ۱۹ - استفاده از پست .

۱ - اعضا در چارچوب تعهدات خود تحت کنوانسیون‌های اتحادیه پستی جهانی و طبق اصول اساسی نظام‌های حقوقی داخلی خود تدابیری را برای جلوگیری از قاچاق مواد مخدر از طریق پست اتخاذ و بایکدیگر برای نیل به این هدف همکاری خواهند نمود .

۲ - تدابیر مذکور در بند ۱ این ماده به ویژه مشتمل بر موارد زیر می‌باشند .  
الف - اقدام هماهنگ برای جلوگیری و منع استفاده از پست برای قاچاق مواد مخدر .

ب - برقراری و حفظ روش‌های کنترل و مراقبت توسط ماموران اجرای قانون به منظور کشف محموله‌های قاچاق مواد مخدر ، داروهای روانگردان و اقلام مذکور در جداول ۲ و ۱ جاسازی شده در مراسلات پستی .

پ - تدابیر قانونی برای امکان استفاده از وسایل مقتضی برای تامین دلیل مورد نیاز برای اقدامات قضائی

ماده ۲۰ - ارائه اطلاعات از طرف اعضا .

۱ - اعضا از طریق دبیرکل اطلاعاتی را در مورد عملکرد این کنوانسیون در سرزمین‌های خود به خصوص نسبت به موارد زیر در اختیار کمیسیون قرار خواهند داد .



## بسم تعالی

- الف - متن قوانین و مقررات منتشره به منظور اجرای کنوانسیون حاضر
- ب - مشخصات موارد قاچاق مواد مخدر واقع در سرزمین آنها که به نظر ایشان برای افشای جریانات جدید، حجم و کمیت مواد، منابع تامین کننده آنها و سایر روش‌های مورد استفاده توسط دست‌اندرکاران واجد اهمیت می‌باشد.
- ۲- اعضاء اطلاعات مزبور را به طریق و در تاریخی که کمیسیون تقاضا می‌نماید، ارائه خواهند نمود.
- ماده ۲۱ - وظایف کمیسیون.
- کمیسیون مجاز می‌باشد که کلیه مسائل مربوط به اهداف این کنوانسیون و به خصوص موارد زیر را مورد توجه قرار دهد.
- الف - بررسی عملکرد کنوانسیون بر مبنای اطلاعات ارائه شده توسط اعضاء طبق ماده ۲۰.
- ب - عرضه پیشنهادات و توصیه‌های کلی بر مبنای اطلاعات واصله از اعضاء.
- ت - اتخاذ اقدام مناسب نسبت به هرگونه مسئله ارجاع شده توسط هیئات به موجب بند ۱ "ب" ماده ۲۲.
- ث - اصلاح جداول ۲ و ۱ طبق آیین مذکور در ماده ۱۲.
- ج - جلب توجه دولت‌های غیر عضو به تصمیمات و توصیه‌های خود تحت این کنوانسیون به منظور ترغیب ایشان به اتخاذ اقدام مشابه.
- ماده ۲۲ - وظایف هیات.
- ۱- بدون لطمه به وظایف کمیسیون تحت ماده ۲۱ و وظایف مشترک هیات و کمیسیون تحت کنوانسیون ۱۹۶۱، کنوانسیون اصلاحی ۱۹۶۱ و کنوانسیون ۱۹۷۱.
- الف - چنانچه هیات بر اساس بررسی اطلاعات واصله به خود به دبیرکل و یا به کمیسیون و یا اطلاعاتی که از طرف ارگان‌های مختلف سازمان ملل متحد دریافت نموده‌است، مستدلا به این نتیجه نایل گردد که اهداف کنوانسیون حاضر در مسایل مربوط به صلاحیت آن تحقق نیافته‌اند، می‌تواند یک و یا چند عضو را برای ارائه اطلاعات ذیربط دعوت نماید.
- ب - در رابطه با مواد ۱۲، ۱۳ و ۱۶.
- ۱- پس از اقدام به موجب بند فرعی "الف" این ماده هیات می‌تواند در صورت تشخیص ضرورت از عضو ذیربط تقاضا نماید تا تدابیر جبران کننده‌ای را که تحت آن شرایط برای اجرای مواد ۱۲، ۱۳ و ۱۶ لازم به نظر می‌رسد، اتخاذ کند.



## بسم تعالی

- ۲- هیات قبل از اقدام به موجب بند ۳ ذیل مکاتبات خود با عضو ذیربط تحت بندهای فرعی قبلی را محرمانه تلقی خواهد نمود .
- ۳- چنانچه هیات احراز نماید که عضو ذیربط تدابیر جبرانی مورد تقاضا به موجب این بند فرعی را اتخاذ ننموده است ، می‌تواند نظر اعضاء شورا و کمیسیون را به موضوع جلب نماید .
- هرگونه گزارش منتشره توسط هیات تحت این بند فرعی همچنین مشتمل بر نظریات عضو ذیربط خواهد بود ، مشروط بر اینکه عضو مزبور چنین تقاضا نموده باشد .
- ۲- از هر یک از اعضاء دعوت خواهد شد تا نمایندگانی را به جلسه هیات که قرار است به منظور بررسی مسئله‌ای که برای آنها دارای اهمیت مستقیم می‌باشد تشکیل گردد ، اعزام دارند .
- ۳- چنانچه تصمیم هیات تحت این ماده به اتفاق آراء اتخاذ نشده باشد ، نظرات اقلیت ذکر خواهد گردید .
- ۴- تصمیمات هیات تحت این ماده با اکثریت دوسوم کلیه اعضای هیات اتخاذ خواهد گردید .
- ۵- هیات در مقام اجرای وظایف خود طبق بند فرعی ۱ "الف" این ماده جنبه محرمانه کلیه اطلاعاتی را که در اختیار آن قرار خواهد گرفت ، حفظ خواهد نمود .
- ۶- وظیفه هیات تحت این ماده به اجرای معاهدات و یا قراردادهای منعقد شده فیما بین اعضاء طبق مقررات کنوانسیون حاضر ، ناظر نخواهد بود .
- ۷- مفاد این ماده به اختلافات فیما بین اعضاء در چارچوب ماده ۳۲ قابل اعمال نخواهد بود .
- ماده ۲۳ - گزارش‌های هیات .
- ۱- هیات هر ساله گزارشی را در مورد فعالیت‌های خود مشتمل بر تجزیه و تحلیل اطلاعات ارائه شده و در موارد مقتضی توضیحات تسلیم شده توسط اعضاء همراه با نقطه نظرات و توصیه‌هایی که خود مایل به اظهار آنها می‌باشد ، تنظیم خواهد نمود .
- هیات می‌تواند عنداللزوم گزارش‌های تکمیلی نیز صادر نماید . گزارش‌های مزبور از طریق کمیسیون و همراه با نظراتی که کمیسیون مناسب تشخیص می‌دهد ، به شورا تسلیم خواهد گردید .
- ۲- گزارش‌های هیات به اطلاع اعضاء رسیده و سپس توسط دبیرکل انتشار خواهد یافت . اعضاء توزیع نامحدود گزارش‌های مزبور را اجازه خواهند داد .



## تعالی

- ماده ۲۴ - اعمال تدابیر شدیدتر از آنچه در این کنوانسیون مقرر گردیده است .  
هریک از اعضا می تواند تدابیر شدیدتر و سنگین تری از آنچه که در کنوانسیون حاضر پیش بینی شده است را در صورت اعتقاد به اینکه اقدامات مزبور برای جلوگیری و ریشه کن کردن قاچاق مواد مخدر مطلوب و یا ضروری می باشند ، به اجرا گذارد .
- ماده ۲۵ - عدم خدشه به حقوق و تعهدات ناشی از عهدنامه های قبلی .  
مقررات این کنوانسیون به هیچ وجه به حقوق و تعهدات اعضا که از کنوانسیون ۱۹۶۱ ، کنوانسیون اصلاح شده ۱۹۶۱ و کنوانسیون ۱۹۷۱ ناشی گردیده است ، خدشهای وارد نخواهد نمود .
- ماده ۲۶ - امضاء .  
کنوانسیون حاضر از تاریخ بیستم دسامبر ۱۹۸۸ لغایت بیست و هشتم فوریه ۱۹۸۹ در دفتر سازمان ملل متحد در وین و پس از آن تا تاریخ بیستم دسامبر در مقر اصلی سازمان ملل متحد در نیویورک جهت امضای .
- الف - کلیه دولت ها .  
ب - نامیبیا نمایندگی شده توسط شورای سازمان ملل متحد برای نامیبیا .  
پ - سازمان های منطقه ای یکپارچه سازی اقتصادی که برای مذاکره ، انعقاد و اجرای قراردادهای بین المللی در موضوعات مشمول این کنوانسیون صلاحیت دارند .  
مفتوح خواهد بود .
- اشارات کنوانسیون حاضر به اعضا ، دولت ها و یا خدمات ملی به سازمان های اخیرالذکر در چارچوب صلاحیت هایشان ناظر خواهد بود .
- ماده ۲۷ - تصویب ، قبول ، تایید و یا عمل حاکمی از پذیرش رسمی .  
۱- کنوانسیون حاضر توسط دولت ها و نامیبیا با نمایندگی از طرف شورای سازمان ملل متحد برای نامیبیا قابل تصویب ، قبول ، تایید و توسط سازمان های منطقه ای یکپارچه سازی اقتصادی مذکور در بند فرعی "ب" ماده ۲۶ قابل پذیرش عملی و رسمی می باشد . اسناد تصویب ، قبول و یا تایید و اوراق مربوط به اقدامات حاکمی از پذیرش رسمی نزد دبیرکل تودیع خواهند گردید .
- ۲- سازمان های منطقه ای یکپارچه سازی اقتصادی در اسناد حاکمی از پذیرش رسمی خود حدود اختیارات و صلاحیت خود در رابطه با موضوعات مشمول این کنوانسیون را اعلام خواهند نمود .
- سازمان های مزبور همچنین دبیرکل را در جریان هرگونه تغییر در حدود اختیارات و صلاحیت خود در رابطه با مسایل مشمول کنوانسیون قرار خواهند داد .



## بسم الله تعالی

### ماده ۲۸ - الحاق .

۱- این کنوانسیون برای الحاق از جانب هر دولت ، نامیبیا نمایندگی شده از طرف شورای سازمان ملل متحد برای نامیبیا و سازمان های منطقه ای یکپارچه سازی اقتصادی مندرج در بند فرعی " ب " ماده ۲۶ مفتوح خواهد بود .

الحاق یا تودیع سند الحاق نزد دبیرکل عملی خواهد گردید .

۲- سازمان های منطقه ای یکپارچه سازی اقتصادی در اسناد الحاق خود حدود اختیارات و صلاحیت خود در رابطه با موضوعات مشمول این کنوانسیون را اعلام داشته و نیز دبیرکل را از هرگونه تغییر در حدود اختیارات مزبور در رابطه با مسایل یادشده مطلع خواهند کرد .

### ماده ۲۹ - لازم الاجرا گردیدن .

۱- کنوانسیون حاضر در نوزدهمین روز پس از تاریخ تودیع بیستمین سند تصویب قبول ، تایید و یا الحاق توسط دولت ها و یا نامیبیا ، نمایندگی شده توسط شورای سازمان ملل برای نامیبیا لازم الاجرا خواهد گردید .

۲- کنوانسیون حاضر نسبت به هر یک از دولت ها ، نامیبیا نمایندگی شده از طرف شورای سازمان ملل برای نامیبیا که پس از تودیع بیستمین سند تصویب ، قبول ، تایید و یا الحاق کنوانسیون حاضر را تصویب ، قبول ، تایید نموده و یا به آن ملحق گردیده اند ، در نوزدهمین روز پس از تاریخ تودیع سند تصویب ، قبول ، تایید و یا الحاق لازم الاجرا خواهد شد .

۳- کنوانسیون حاضر نسبت به هر یک از سازمان های منطقه ای یکپارچه سازی اقتصادی مذکور در بند فرعی " ب " ماده ۲۶ که سند حاکی از اقدام به پذیرش رسمی و یا سند الحاق را تودیع نموده اند ، در نوزدهمین روز پس از تاریخ تودیع مزبور و یا در تاریخ لازم الاجرا گردیدن کنوانسیون طبق بند ۱ این ماده هرکدام که دیرتر باشد ، لازم الاجرا خواهد شد .

### ماده ۳۰ - کناره گیری .

۱- هر یک از اعضا می تواند در هر زمان با ارسال یک اعلامیه کتبی به عنوان دبیرکل از این کنوانسیون کناره گیری نماید .

۲- کناره گیری مزبور یک سال پس از تاریخ وصول اعلامیه به دبیرکل ، نسبت به عضو ذربط موثر خواهد گردید .

### ماده ۳۱ - اصلاحات .

۱- هر یک از اعضا می تواند اصلاحاتی را به این کنوانسیون پیشنهاد نماید .

متن کلیه اصلاحات مزبور و دلایل آنها توسط پیشنهاد دهنده به دبیرکل و از طریق او





## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

جهت اعلام نظر نسبت به اصلاح پیشنهادی برای سایر اعضا ارسال خواهد گردید .  
چنانچه پیشنهاد مزبور ظرف ۲۴ ماه پس از انتشار آن توسط هیچیک از اعضا  
مورد مخالفت قرار نگیرد ، قبول شده تلقی خواهد گردید . در رابطه با عضو که سند  
حاکمی از موافقت خود را به التزام و رعایت آن اصلاحیه نزد دبیرکل تودیع نموده  
است ، اصلاحیه پس از نود روز از آن تاریخ لازم الاجرا خواهد گردید .

۲- چنانچه اصلاحیه مورد پیشنهاد توسط یکی از اعضا رد شده باشد ، دبیرکل  
در صورت تقاضای اکثریت با اعضا مشورت و موضوع را همراه با کلیه نظرات مطروحه  
توسط طرفین در شورا مطرح می نماید و شورا می تواند طبق بند ۴ ماده ۶۲ منشور ملل  
متحد تقاضای تشکیل جلسه کند .

هرگونه اصلاحیه مصوبه در جلسه مزبور در یک پروتکل اصلاحی درج خواهد گردید .  
موافقت به التزام و رعایت پروتکل مزبور میبایستی صریحا به دبیرکل اعلام گردد .

ماده ۳۲ -

۱- در صورت بروز اختلاف بین دو یا چند عضو در رابطه با تفسیر و یا اجرای  
کنوانسیون حاضر اعضا به منظور حل و فصل اختلاف از طریق مذاکره ، تحقیق ،  
میانجیگری ، سازش ، داوری ، توسل به سازمان های منطقه ای اقدام قضائی و یا سایر  
طرق دوستانه که مایل باشند ، رایزنی خواهند نمود .

۲- هر اختلافی که به طریقه مذکور در بند ۱ این ماده قابل حل و فصل نباشد ،  
به تقاضای یکی از دولت های طرف اختلاف برای اخذ تصمیم به دیوان دادگستری  
بین المللی ارجاع خواهد شد .

۳- چنانچه یکی از سازمان های منطقه ای یک پارچه سازی اقتصادی مذکور در بند  
فرعی "ب" ماده ۲۶ طرف اختلافی باشد که به طریقه مذکور در بند ۱ این ماده قابل  
رفع نباشد ، سازمان مزبور می تواند از مجرای یکی از دولت های عضو سازمان ملل  
متحد از شورا تقاضا کند که طبق ماده ۶۵ اساسنامه دیوان نظرمشورتی دیوان دادگستری  
بین المللی را نسبت به مورد استعلام نماید . نظریه مزبور قطعی تلقی خواهد شد .

۴- هر دولت در زمان امضاء ، تصویب ، قبول و یا تایید کنوانسیون حاضر و یا  
الحاق به آن و یا هر سازمان منطقه ای یک پارچه سازی اقتصادی در زمان امضاء و یا  
تودیع سند حاکمی از پذیرش رسمی خود می تواند اعلام دارد که خود را به بندهای ۳ و ۲  
این ماده ملتزم و متعهد نمی داند . در چنین صورتی اعضای دیگر نیز در رابطه با عضو  
مزبور به مفاد بندهای ۳ و ۲ مکلف و مأخوذ نخواهند بود .



## تعالین

- ۵- هر یک از اعضاء که طبق بند ۴ این ماده اعلامی نموده باشد ، می تواند یا اعلام رسمی به دبیرکل از اعلام مزبور انصراف نماید .  
ماده ۳۳ - متون معتبر .  
متون عربی ، چینی ، انگلیسی ، فرانسه ، روسی و اسپانیائی این کنوانسیون از اعتبار واحدی برخوردارند .  
ماده ۳۴ - مرجع امانت دار .  
مرجع امانت دار این کنوانسیون دبیرکل خواهد بود .  
در تایید و تسجیل مراتب ، امضاء کنندگان زیر با داشتن اختیارات کامل و قانونی ، کنوانسیون حاضر را امضاء نموده اند .  
این کنوانسیون در شهر وین در یک نسخه اصل در تاریخ امروز ( بیستم دسامبر یک هزار و نهصد و هشتاد و هشت ) تنظیم شده است .

(ضمیمه)

### جدول (۱)

افدرین

ارگومترین

ارگوتامین

اسیدلیزرژیک

۱- فنیل

۲- پروپان

پسودوافدرین

نمک های مواد مذکور در این جدول هرگاه

امکان وجود آنها باشد



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

جدول (۲)

انیدریداستیک

استون

اسیدآنترانیلک

اسیدفنیل استیک

پیپریدین

نمک‌های مواد مذکور در این جدول هرگاه  
امکان وجود آنها باشد

(ضمیمه)

- قطعه‌نامه‌های مصوب کنفرانس سازمان ملل متحد برای تصویب یک کنوانسیون علیه قاچاق مواد مخدر و داروهای روانگردان .
- ۱- مبادله اطلاعات
  - ۲- اجرای موقت کنوانسیون سازمان ملل متحد علیه قاچاق مواد مخدر و داروهای روانگردان .
  - ۳- تدارک منابع لازم برای " واحد مواد مخدر و دبیورخانه هیات بین‌المللی کنترل مواد مخدر " به منظور قادر ساختن آنها به ایفای وظایف محوله تحت معاهدات بین‌المللی کنترل مواد مخدر



## بسمه تعالی

### قطعه نامه (۱) مبادله اطلاعات

کنفرانس سازمان ملل متحد برای تصویب یک کنوانسیون

علیه قاچاق مواد مخدر و داروهای روانگردان

باجلب توجه به قطعه نامه شماره ۳ مصوبه توسط کنفرانس سازمان ملل متحد در سال ۱۹۶۱ برای تصویب کنوانسیون واحده مربوط به مواد مخدر که طی آن مراتب اهمیت پیشینه های فنی ناظر به قاچاقچیان بین المللی مواد مخدر موجود در سازمان پلیس جنائی بین المللی و استفاده از آنها توسط آن سازمان برای انتشار مشخصات قاچاقچیان مزبور تاکید گردیده بود .

باعنایت به ابزار و طرق ارائه شده توسط سازمان پلیس جنائی بین المللی به منظور مبادله بهنگام و موثر اطلاعات مربوط به تحقیقات جنائی فیما بین مقامات پلیس در یک سطح جهانی .

توصیه می نماید که مقامات پلیس می بایستی از پیشینه ها و سیستم ارتباطی سازمان پلیس جنائی بین المللی برای نیل به اهداف کنوانسیون سازمان ملل متحد علیه قاچاق مواد مخدر و داروهای روانگردان نهایت استفاده ممکن را بعمل آورند .



تعالی

قطعه نامه (۲)

اجرای موقت کنوانسیون سازمان ملل متحد علیه

قاچاقچیان مواد مخدر و داروهای روانگردان

کنفرانس سازمان ملل متحد برای تصویب یک کنوانسیون علیه

قاچاق مواد مخدر و داروهای روانگردان

- ۱- به دولت‌ها تاکید می‌نماید تا در حدود امکانات خود اقدامات مربوط به تصویب کنوانسیون سازمان ملل متحد علیه قاچاق مواد مخدر و داروهای روانگردان را سرعت بخشیده بنحوی که این کنوانسیون در اسرع وقت به‌مورد اجرا گذاشته شود.
  - ۲- از دولت‌ها دعوت می‌نماید تا در حدود امکانات خود تدابیر پیش‌بینی شده در کنوانسیون را مادام که کنوانسیون نسبت به هر کدام از آنها لازم‌الاجرا نگردیده است، بطور موقت به اجرا گذارند.
  - ۳- از دبیرکل تقاضا می‌نماید تا قطعه‌نامه حاضر را برای شورای اقتصادی و اجتماعی و مجمع عمومی ارسال دارد.
- لایحه قانونی فوق مشتمل بر ماده واحده منضم به متن کنوانسیون شامل یک مقدمه و سی و چهار ماده در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ سوم آذرماه یکهزار و سیصد و هفتاد بتصویب مجلس شورای اسلامی رسیده است. / ن

رئیس مجلس شورای اسلامی

مهدی کروبی